

10  
2021

# Музикални

UNION  
OF BULGARIAN  
MUSICIANS  
AND DANCERS  
Founded 1901

СЪЮЗ  
НА БЪЛГАРСКИТЕ  
МУЗИКАЛНИ  
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ  
Основан 1901

Член на Международната федерация  
на музикантите FIM  
Member of International Federation of Musicians

# Хоризонти

Списание за музика и танц

*Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“*



„Музиката  
на Стефан  
Драгостинов“

- Надежда Руменин  
на 80 години
- Юбилеен концерт  
на проф. Георги Костов
- Разговор  
с Арсений Арсов
- Спомени  
за Петко Стайнов
- Методологическо-  
практически  
и естетически  
принципи на режисьора  
Стефан Трифонов

Musical Horizons

Magazine for Music and Dance

# Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските  
музикални и танцови дейци

Година LV, брой 10, 2021

2.00 лв.

**Издание е основано през 1966 година  
и първоначално излиза като библиотека  
„В помощ на музиканта“.**

**Редактор-основател Слав Кожухаров (†)**

## Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -  
главен редактор  
проф. д-р Евгения Симеонова  
Евгения Христозова  
доц. д-р Желка Табакова  
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев

Светлин Ивелинов  
Станислав Почекански  
проф. д.изк. Стефан Хърков

## Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев  
Евгения Христозова

## Коректор

Евгения Христозова

## Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16  
Тел.: 02 987 73 32  
0888 72 49 82, 0894 49 07 35  
E-mail: musikalni\_horizonti@abv.bg

## Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

## Материалите се приемат

само по електронната поща.  
Хоноруват се само поръчаните  
от редакционния съвет материали.

Даген за печат на 29.12.2021 г.

ISSN 1310-0076

Списание „Музикални хоризонти“  
е включено в Националния референтен  
списък на НАЦИД.

# Съдържание

Поздравителен адрес от ректора на НМА „Проф. Панчо Владигеров“ по случай 120-годишнината на СБМТД	3
<b>55 ГОДИНИ „МУЗИКАЛНИ ХОРИЗОНТИ“</b>	
Поздравителен адрес от НУМТИ „Добрин Петков“	3
<b>ПАНОРАМА</b>	
Лятната академия за изкуство „Огънят на Орфей“ в Златоград с майсторски клас по цугтромбон и брас ансамбли на Станислав Почекански <i>Светослав Дерменджиев</i>	4
„Музиката на Стефан Драгостинов“ <i>Ангелина Петрова</i>	5
Юбилеен концерт на проф. Георги Костов <i>Елиана Митова</i>	6
Дванадесетият конкурс „Добрин Петков“ в Пловдив <i>Поля Паунова-Тошева</i>	7
<i>Орега Viva</i> <i>Райчо Христов</i>	8
Новият сезон на Плевенската филхармония <i>Августина Серафимова</i>	9
<b>ПО СВЕТА</b>	
Операта в Любляна се гордее с двама българи <i>Елиана Митова</i>	10
<b>ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА</b>	
Методологическо-практически и естетически принципи в творчеството на режисьора Стефан Трифонов – историческа перцепция <i>Петър Одажиев</i>	11
Драматургически предизвикателства в операта „Дон Паскуале“ от Гаetano Доницети <i>Стефан Донов</i>	18
<b>ГОДИШНИНИ</b>	
Надя Руменин: „Моята съдба в балета беше щастлива...“. С примата на русенския балет разговаря Огнян Стамболиев	23
<b>РАЗГОВОРИ</b>	
Арсений Арсов: „Във Варна се влюбих в оперното изкуство“. С известния оперен певец по повод 40-годишната му творческа дейност разговаря Татяна Капричева	25
<b>КНИГИ</b>	
Теоретични, педагогически и постановъчни идеи в книгата „Съвременни силуети на танца и хореографията“ на Желка Табакова <i>Боянка Арнаудова</i>	26
<b>ПАМЕТ</b>	
Спомени за Петко Стайнов. По повод 125-годишнината от рождението му <i>Светослав Дерменджиев</i>	28
<b>IN MEMORIAM</b>	
Напусна ни Александър Касабов	29
Прощаване със Станислав Ушев <i>Юлиан Кулюмджиев</i>	29
<b>ГОДИШНО СЪДЪРЖАНИЕ 2021</b>	30

# Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LV, Number 10, 2021

2,00 lv.

**The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician"**

**Editor-founder Slav Kozuharov (†)**

## Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D. –

Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

## Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

## Proofreader

Evgenia Hristozova

## Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: [musikalni\\_horizonti@abv.bg](mailto:musikalni_horizonti@abv.bg)

## Prepress and Printing

Vezni Ltd.

**The materials are accepted only via email.**

**Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board**

Sent for Printing on 29.12.2021

ISSN 1310-0076

**Music Horizons Magazine is included in the National Reference List of NACID.**

# Contents

Congratulatory Address from the Rector of NAM "Prof. Pancho Vladigerov" for the 120 <sup>th</sup> Anniversary of UBMD	3
<b>55 YEARS MUSICAL HORIZONS</b>	
Congratulatory Address from Dobrin Petkov National School of Music and Dance	3
<b>PANORAMA</b>	
The Fire of Orpheus Summer Academy of Arts in Zlatograd with a Stanislav Potchekansky's Master Class in Trombone and Brass Ensembles <i>Svetoslav Dermendzhiev</i>	4
"Stefan Dragostinov's Music" <i>Angelina Petrova</i>	5
Jubilee Concert of Prof. Georgi Kostov <i>Eliana Mitova</i>	6
The 12 <sup>th</sup> Dobrin Petkov Competition in Plovdiv <i>Polya Paunova-Tosheva</i>	7
Opera Viva <i>Raycho Hristov</i>	8
The New Season of the Pleven Philharmonic <i>Augustina Serafimova</i>	9
<b>AROUND THE WORLD</b>	
The Ljubljana Opera is Proud of Two Bulgarians <i>Eliana Mitova</i>	10
<b>HISTORY, THEORY, AESTHETICS</b>	
Methodological-Practical and Aesthetical Principles in the Work of the Director Stefan Trifonov: Historical Perception <i>Petar Odazhiev</i>	11
Specifics of the Dramaturgical Interpretation of Gaetano Donizetti's Opera "Don Pasquale" <i>Stefan Donev</i>	18
<b>ANNIVERSARIES</b>	
Nadya Rumenin: "My Destiny in Ballet Was Happy" <i>Ognyan Stamboliev</i>	23
<b>CONVERSATIONS</b>	
Arseniy Arsov: "In Varna I Fell in Love with Opera." Tatyana Kapricheva Is Speaking with the Famous Opera Singer on the Occasion of his 40-year Creative Activity	25
<b>BOOKS</b>	
Theoretical, Pedagogical and Staging Ideas in the Book "Contemporary Silhouettes of Dance and Choreography" by Zhelka Tabakova <i>Boyanka Arnaudova</i>	26
<b>MEMORY</b>	
Memories of Petko Staynov. On the Occasion of the 125 <sup>th</sup> Anniversary of his Birth <i>Svetoslav Dermendzhiev</i>	28
<b>IN MEMORIAM</b>	
Alexander Kasabov	29
Farewell to Stanislav Ushev <i>Yulian Kouyumdzhev</i>	29
<b>ANNUAL CONTENTS 2021</b>	30

# Методологическо-практически и естетически принципи в творчеството на режисьора Стефан Трифонов – историческа перцепция

*Петър Одажиев*

## Резюме

Настоящият текст е фрагмент от по-обстойно изследване на развитието на постановъчните принципи и подходи на изявени български оперни режисьори от различни творчески поколения, което на базата на техни публикации в теоретичен контекст анализира водещите им постановъчни жанрово-стилистически принципи, естетика и подходи. С фокус върху проблемите на творческо-постановъчни компоненти на методологичния и интерпретативния режисьорски инструментариум на оперния режисьор Стефан Трифонов и през призмата на личната му самооценка и характеристика на творческия стил, текстът извежда обобщения по методологическо-практически и естетически въпроси на режисьорската проблематика.

**Ключови думи:** *Стефан Трифонов, оперен режисьор, режисьорска методология*

# Methodological-Practical and Aesthetic Principles in Work of the Director Stefan Trifonov – Historical Perception

*Petar Odazhiev*

## Abstract

This text is a fragment of a more detailed study that analyzes the staging principles, aesthetics, and approaches of prominent Bulgarian opera directors from different creative generations. With a focus on methodological and interpretive issues, and through the prism of a personal self-assessment and characterization of the creative style of the opera director Stefan Trifonov, the text summarizes methodological-practical and aesthetic principles of opera directing.

**Keywords:** *Stefan Trifonov, opera, opera stage directing*

# Драматургически предизвикателства в операта „Дон Паскуале“ от Гаetano Доницети

*Стефан Донеv*

## Резюме

Художественото наследство на тримата велики – Росини, Белини и Доницети, не само представя оригиналния път на ранния музикален романтизъм в Италия, но и се е превърнало в особен остров на лъчезарие, оптимизъм и здрав дух, при все че следва и развива редица от основните романтически тенденции. Статията изследва спецификата и своеобразието на драматургическия стил на Гаetano Доницети и художествените похвати, които правят новаторско и смело неговото изкуство на фона на традиционната италианска опера от епохата на ранния 19. век. В центъра на изложението е изключителният буфо шедевър „Дон Паскуале“ и неговата музикална свежест и остроумие.

*Ключови думи: естетика, опера, философия, „Дон Паскуале“, Гаetano Доницети, оперна драматургия, романтизъм*

# Specifics of the Dramaturgical Interpretation of Gaetano Donizetti's Opera „Don Pasquale“

*Stefan Donev*

## Abstract

The artistic heritage of the three great Italian composers G. Rossini, V. Bellini and G. Donizetti not only presented the original path of early musical Romanticism in Italy, but also became a special island of radiance, optimism and sound spirit, although it follows and develops a number of major romantic trends. The article explores the specificity and originality of Gaetano Donizetti's dramatic style and the artistic techniques that make his art innovative and bold against the background of the traditional Italian oper from the early 19<sup>th</sup> century. At the center of the exhibition is the exclusive masterpiece of the buffoon opera „Don Pasquale“ and its musical freshness, originality and melodic wit.

*Keywords: aesthetics, opera, philosophy, „Don Pasquale“, Gaetano Donizetti, opera drama, romanticism*